User Manual

GETTING STARTED? EASY.



ZWQ 61225WI

BG Ръководство за употреба 2
Перална машина
CS Návod k použití 20
Pračka
ET Kasutusjuhend 36
Pesumasin

ZANUSSI

⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦАТА И ХОРАТА С ОГРАНИЧЕНИ СПОСОБНОСТИ

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, винаги когато работи.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не превишавайте обема за максимално зареждане в 6 кг (вижте глава "Таблица с програми").
- Работещото налягане на водата в момента на навлизане на водата от изходната връзка трябва да е между 0,5 бара (0,05 MPa) и 8 бара (0,8 MPa).

- Вентилационният отвор в основата (ако е наличен) не бива да бъде покриван от килим, мат или всякакви покривала.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други нови комплекти маркучи предоставени от оторизирания сервизен център.
- Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода с високо налягане и/или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена кърпа. Използвайте само неутрални миялни препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, препарати или метални предмети.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТАЛИРАНЕ

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, трябва да се откачи, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C, или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Регулирайте крачетата, така че да има необходимото разстояние между уреда и пода.
- Не монтирайте уреда там, където капака на уреда не може да се отвори напълно.
- Не слагайте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.

- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

ВОДНО СЪЕДИНЕНИЕ

- Не нанасяйте щети по маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време такива, където са правени ремонти или с прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.

УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Уверете се, че всички метални предмети са премахнати от пране.
- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на пералната машина. Такива платове трябва да бъдат изпрани предварително на ръка, преди да бъдат заредени в пералната машина.

ОБСЛУЖВАНЕ

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

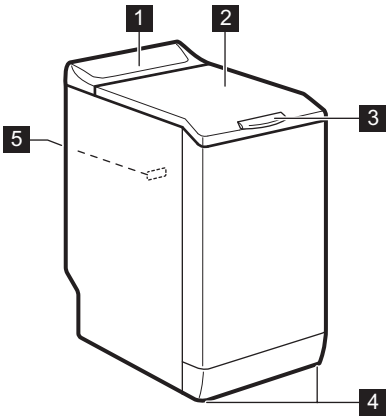


ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO)".

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

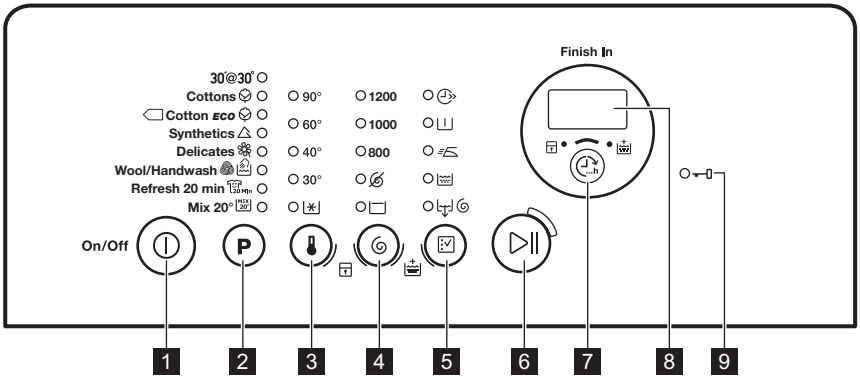
ПРЕГЛЕД НА УРЕДА



1. Командно табло
2. Капак
3. Дръжка на капака
4. Крачета за изравняване на уреда
5. Табелка с технически данни

КОМАНДНО ТАБЛО

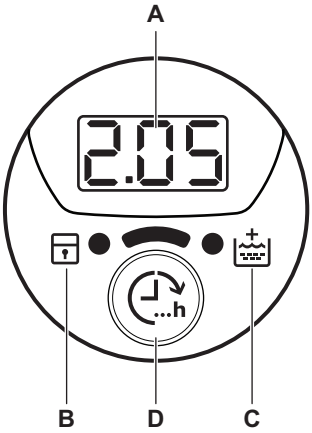
КОМАНДНО ТАБЛО - ОПИСАНИЕ



1. Бутон „Вкл./Изкл.“ (Вкл. / Изкл.)
2. Панел за избор на програма **P**
3. Панел за избор на температура
4. Панел за избор на завъртане
5. Панел за избор на опции
6. Панел за Старт/Пауза
7. Панел за „Завърши в“ (Завършек в)
8. Екран

9 Индикаторна лампа за заключен люк

ЕКРАН



A. Зона на времето:
- 1.25: продължителност на програмата
- 3h: времето на "завърши в"
- E20: алармени кодове
- Err: съобщение за грешка
- 0: програмата приключи.

B. Индикатор "Безопасност за деца" :
- Индикаторът светва, когато активирате това устройство.

C. Индикаторът за допълнително изплакване:
- Индикаторът светва, когато активирате тази опция.

D. Завършек в панелът.

ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Максимална скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Тип зареждане и ниво на замърсяване)
30'@30° 30°C	2 кг 800 об./мин	Кратък цикъл за **синтетични и деликатни тъкани с леко ниво на замърсяване** или дрехи, които имат нужда от освежаване.
Памучно пране 90°C - Студена вода	6 кг 1200 об./мин	**Бели и цветни памучни тъкани**. Нормално и леко замърсяване.
Памук ECO[1)] 60°C - 40°C	6 кг 1200 об./мин	**Бели и цветни памучни тъкани**. Нормално замърсяване. Консумацията на енергия намалява и времето на програмата за пране е удължено.
Синтетика 60°C - Студена вода	2,5 кг 1200 об./мин	**Синтетични и смесени тъкани**. Нормално замърсяване.

Програма Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Максимална скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Тип зареждане и ниво на замърсяване)
Деликатни 40°C - Студена вода	2,5 кг 1200 об./мин	**Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи**. Нормално замърсяване.
Вълна/Ръчно пране 40°C - Студена вода	1 кг 1200 об./мин	**Вълна подходяща за пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани** с символ за грижа «ръчно пране».[2)]
Обновяване на 20 мин 40°C - 30°C	1 кг 1200 об./мин	Много кратък цикъл за **памук и синтетични тъкани с леко ниво на замърсяване** или носени веднъж.
Смесено 20° 20°C	2,5 кг 1200 об./мин	Специална програма за памучни, изкуствени и смесени материи с леко замърсяване. Задайте тази програма за намаляване разхода на енергия. Уверете се, че перилния препарат е за ниска температура, за да получите добри резултати при прането[3)].

1) Стандартни програми за стойностите на потребление на етикета за енергия. Според наредба 1061/2010, тези програми са съответно "Стандартна 60 °C програма за памук" и "Стандартна 40 °C програма за памук". Те са най-ефективните програми по отношение на комбинирана енергия и потребление на вода за миене на нормално замърсено памучно пране.

Температурата на водата при фазата на пране може да се различава от температурата, посочена за избраната програма.

2) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури внимателно изпиране. Може да изглежда, че барабана не се върти или не се върти правилно, но това е нормално за тази програма.
3) Няма включен индикатор за температура.

Съвместимост на опциите на програмата

Програма				1)						
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■

Програма				1)						
	■	■	■				■	■	■	
20 Min	■	■	■				■	■	■	
MIX 20'	■	■	■				■	■	■	

1) Когато изберете тази опция, препоръчваме да намалите количеството на зареждане. Можете да оставите прането, но резултатите от изпирането няма да бъдат задоволителни. Препоръчително зареждане: памук: 3 кг, синтетични и фини тъкани: 1,5 кг.

ДАННИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО

Данните в тази таблица са приблизителни. Те могат да варират поради различни причини: количеството и вида на прането, водата и околната температура.

При стартиране на програмата, екранът показва времетраенето на програмата за максимално количество пране.
По време на фазата на пране, времетраенето на програма се изчислява автоматично и може значително да се намали, ако количеството пране е по-малко от максималното разрешено количество пране (например Памук 60°C, максимално разрешено количество пране 6 кг, времетраенето на програмата преминава 2 часа; реално количество пране 1 кг, времетраенето на програмата не достига 1 час).
Когато уредът изчислява реалното времетраене на програмата, на екрана започва да мига една точка.

Програми	Количество пране (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Потребление на вода (литри)	Приблизителна продължителност на програмата (минути)	Остатъчна влага (%)[1]
Памучно пране 60°C	6	1,10	56	180	53
Памучно пране 40°C	6	0,65	54	150	53
Синтетика 40°C	2,5	0,45	46	105	35
Деликатни 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Вълна/Ръчно пране 30°C [2]	1	0,35	50	65	30

Програми	Количество пране (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Потребление на вода (литри)	Приблизителна продължителност на програмата (минути)	Остатъчна влага (%)[1)]
Стандартни програми за памук					
Стандартна 60°C памук	6	0,80	47	246	53
Стандартна 60°C памук	3	0,54	38	174	53
Стандартна 40°C памук	3	0,49	39	175	53

1) В края на фаза центрофуга.
2) Не е налично за някои модели.

Режим Изкл. (W)	Режим Остатъци (W)
0.48	0.48

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламента на Европейската комисия 1015/2010 директива за прилагане 2009/125/EC

ОПЦИИ

ТЕМПЕРАТУРА

С тази опция можете да промените температурата по подразбиране.

Индикатор = студена вода.
На дисплея се показва индикаторът на зададената температура.

ЦЕНТРОФУГИРАНЕ

С тази опция можете да промените скоростта на центрофугиране по подразбиране.
На дисплея се показва индикаторът на зададената скорост.

Допълнителни опции за центрофугиране:

Без центрофуга

- Задайте тази опция, за да деактивирате всички фази на центрофугиране. Възможна е само фазата на източване.
- Съответният индикатор светва.
- Задайте тази опция за много деликатни тъкани.
- Фазата на изплакване може да използва повече вода за някои от програмите за пране.

Задържане на изплакването

- Задайте тази опция, за да не се намачка прането.
- Съответният индикатор светва.
- Когато програмата завърши, ще има вода в барабана.
- Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Капакът остава блокиран. Трябва да източите водата, за да отключите капака.

За да източите водата, разгледайте "В края на програмата".

БЪРЗО

С тази опция може да намалите времетраенето на програмата.

Използвайте тази опция за леко замърсени дрехи или дрехи, които имат нужда от освежаване.

Съответният индикатор светва.

ПРЕДПРАНЕ

С тази опция можете да добавите предпране към програмата.

Използвайте тази опция за силно замърсяване. Когато зададете тази опция, времетраенето на програмата се увеличава.

Съответният индикатор светва.

ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ

Уредът внимателно измива и центрофугират пране, за да предотвратят намачкването му.

Този уред намалява скоростта на центрофугиране, използва повече вода и адаптира продължителността на програмата към типа пране.

Съответният индикатор светва.

ПЛАКНЕНЕ

Можете да пуснете последно изплакване към избраната програма за пране с тази опция.

Ако нагласите и функцията "Допълнително изплакване" ( ) уредът добавя две или повече изплаквания.

Съответният индикатор светва.

ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГИРАНЕ

Можете да изпълните цикълът на източване и центрофугиране с тази възможност.

Фазата на завъртане е подходяща за програмата на изпиране която задавате.

Ако нагласите също "Без завъртане" ( ) възможността, уредът само източва.

ЗАВЪРШЕК В

С тази опция можете да нагласите количеството часове, в които желаете вашата програма за изпиране да бъде завършена.

Може да нагласите от минимум 3 часа до максимум 20 часа.

Дисплеят показва количеството часове и индикаторът над бутонът е включен.

ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

С тази опция можете да добавите предпране към програмата.

Използвайте тази опция за хора, които са алергични към перилни препарати и в райони, където водата е мека.

Свързаният индикатор светва.[1)]

НАСТРОЙКИ

ПОСТОЯННО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете бутоните и едновременно, докато индикаторът **се включи/изключи**.

ЗАЩИТА ЗА ДЕЦА

С тази опция може да попречите на децата да си играят с контролното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете бутоните и в същото време докато индикаторът **се включва/се изключва**.

Активирайте тази опция след като сте докоснали бутонът : бутоните са заключени (освен бутонът) .

Тази опция остава активна, дори когато изключите уредът.

ЗВУКОВИ СИГНАЛИ

Звуковите сигнали прозвучават, когато:

- Програмата е приключила.

1) Вж. в "Настройки" как да активирате тази опция.

• Има неизправност в уреда.

За да **деактивирате/активирате** звуковите сигнали, докоснете бутоните **P** и едновременно за 4 секунди.

Ако деактивирате звуковите сигнали, те ще продължат да работят, ако има неизправност в уреда.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Сложете малко количество перилен препарат в отделението за фазата за пране.
2. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране.

Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и ваната.

ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

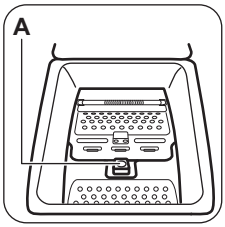
1. Отворете капака на уреда.
2. Натиснете бутона **A**.

Барабанът се отваря автоматично.

3. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.
4. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.

Не поставяйте твърде много пране в барабана.

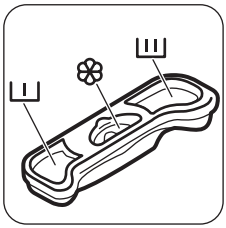
5. Затворете барабана и капака.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да затворите капака на уреда, уверете се, че сте затворили правилно барабана.

СЛАГАНЕ НА ПРЕПАРАТ И ДОБАВКИ

Измерване на перилния препарат и омекотителя за тъкани.



ОТДЕЛЕНИЯ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ

I	Отделение за перилен препарат за фазата на предпране.
II	Отделение за перилен препарат за фаза на пране.
❀	Отделение за течни добавки (омекотител на тъкани, препарат за колосване). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не надвишавайте M нивото.

АКТИВИРАНЕ НА УРЕДА

Натиснете и задръжте за няколко секунди Вкл. / Изкл. бутонът, за да активирате или деактивирате уредът.

Чува се мелодия, когато уредът е активиран. Дисплеят показва думата Вкл..

ЗАДАВАНЕ НА ПРОГРАМА

1. Докоснете бутонът на програмата **P** и нагласете програмата:
   - Индикаторът на бутонът ▷‖ премигва.

- На дисплея е показано времетраенето на програмата.

2. Ако е необходимо, променете температурата и скоростта на центрофугиране или добавете предоставените опции. Когато активирате тази опция, индикаторът на зададената опция светва.

Ако зададете грешни данни, дисплеят ще покаже съобщението Err.

СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА БЕЗ ОПЦИЯТА ЗАВЪРШЕК В

Докоснете бутона ▷||.

- Индикаторът на бутона ▷|| спира да премигва и остава светнат.
- Програмата започва, капакът се заключва, индикаторът е включен.
- Източващата помпа може да работи за кратко време в началото на цикъла за пране.

След приблизително 15 минути от началото на програмата:
- Уредът автоматично настройва продължителността на програмата според зареденото количество пране.
- На екрана се показва новата стойност.

СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА С ЗАВЪРШЕК В ОПЦИЯ

1. Докоснете бутонът неколкократно, за да изберете количеството часове, в които искате цикълът на изпиране да приключи.

Дисплеят показва количеството часове, които нагласите (например 3h) и индикаторът над бутонът е включен, за да покаже че тази опция е активна.

2. Докоснете бутонът ▷||:
   - Вратата е блокирана.
   - Уредът започва да отброява.
   - Когато отброяването завърши, програмата стартира автоматично.

Можете да отмените или промените задаването на Завършек в опцията, преди да докоснете бутонът ▷||. След като докоснете бутонът ▷|| можете само да отмените Завършек в опцията.

За да отмените Завършек в опцията:

a. Докоснете бутонът ▷||, за да зададете уреда на пауза. Индикаторът на бутона ▷|| премигва.

b. Докоснете бутонът докато индикаторът над този бутон се изключи.

Натиснете бутонът ▷|| отново, за да стартирате програмата веднага.

Когато използвате течни препарати в комбинация с Завършек в опцията, добавете течните препарати с топка дозатор (предоставена от производителя на препарата).

ПРЕКЪСВАНЕ НА ПРОГРАМАТА И ПРОМЯНА НА ОПЦИИТЕ

Можете да промените само някои функции, преди те да работят.

1. Докоснете ▷||.

Индикаторът на този бутон премигва.

2. Промяна на опциите. Ако промените която и да е опция, Завършек в опцията (ако е нагласена) ще бъде изкл.
3. Докоснете ▷|| отново.

Програмата продължава.

ОТМЯНА НА ПРОГРАМА

1. Натиснете бутона ⏻, за няколко секунди, за да отмените програмата и да деактивирате уреда.
2. Натиснете отново същия бутон, за да активирате уреда. Сега можете да зададете нова програма за пране.

Преди да започнете новата програма, уредът може да източи водата. В този случай, уверете се че препаратът е все още в отделението за препарат и ако не е така, го напълнете отново.

ОТВАРЯНЕТО НА КАПАКА

Когато дадена програма (или ⏲) работи, капакът на уреда е заключен. Индикаторът 🔒 е включен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако температурата и нивото на водата в барабана са твърде високи, не можете да отворите капака.

За да отворите капакът по време на първите минути от цикълът (или когато ⏲ работи) :

1. Докоснете бутонът ▷‖, за да поставите уреда в режим пауза.
2. Изчакайте няколко минути докато индикаторът 🔒 се изключва.
3. Можете да отворите капака.
4. Затворете вратата и докоснете бутонът ▷‖ отново. Програмата (или ⏲) продължава.

В КРАЯ НА ПРОГРАМАТА

- Уредът спира автоматично.
- Включва се звуковият сигнал (ако е активиран).
- Появява се 0 на дисплея.
- Индикаторът на бутонът ▷‖ изгасва.
- Индикаторът за заключване на капакът 🔒 премигва (когато капакът се отключва) и после изгасва.
- Можете да отворите капака.
- Извадете прането от уреда. Уверете се, че барабанът е празен.
- Натиснете бутон ⏻ за няколко секунди, за да деактивирате уреда.
- Затворете крана за водата.
- Дръжте капака открехнат, за да предотвратите плесен и миризми.

Програмата за пране е завършила, но няма вода в барабана:

- Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Индикаторът ▭ премигва, за да ви напомни да източите водата.
- Индикаторът за заключен капак 🔒 се включва. Индикаторът на бутона ▷‖ премигва. Капакът остава блокиран.
- Трябва да източите водата, за да отворите капака.

Източване на водата:

1. За да източите водата.
   - Докоснете бутонът ▷‖. Уредът източва водата и започва да центрофугира с максимална въртяща скорост според избраната програма на изпиране.
   - Алтернативно, докоснете бутонът ◎, за да промените скоростта на въртене и тогава докоснете бутонът ▷‖. Уредът източва водата и центрофугира. Ако зададете ⊘, уредът източва само вода.
2. Когато програмата приключи и след няколко минути индикаторът за заключване на капака 🔒 изгасне, можете да отворите капака.
3. Натиснете бутон ⏻ за няколко секунди, за да деактивирате уреда.

ⓘ Уредът източва и центрофугира автоматично след приблизително 18 часа (с изключение на програма Вълна).

ОПЦИЯ АВТОМАТИЧНО-ИЗКЛЮЧВАНЕ

Опцията в режим на готовност АВТОМАТИЧНО-ИЗКЛЮЧВАНЕ, автоматично деактивира уредът, за да намали консумацията на енергия. Всички индикаторни лампички и дисплеят изгасват когато:

- Не използвате уреда в продължение на 5 минути преди да докоснете ▷‖.

  Натиснете бутона ⏻, за да активирате отново уреда.
- 5 минути след края на програмата за пране.

  Натиснете бутона ⏻, за да активирате отново уреда.
  Екранът показва края на последната зададена програма.

  Докоснете бутонът **P** ако искате да нагласите нов цикъл.

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме ви първия път да ги изперете отделно.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Закопчайте колани.
- Изпразнете джобовете и разгънете дрехите.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Използвайте специален перилен препарат за премахване на упорити петна.
- Измийте и почистете предварително значителните замърсявания от пръст, преди да поставите прането в барабана
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Не перете пране без подгъви или със закъсано. Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сутиени без банел, колани, чорапогащи и др.).
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланса на центрофугирането. Ако това се случи, сортирайте ръчно дрехите в казана и стартирайте отново центрофугирането.

УПОРИТИ ПЕТНА

За някои петна водата и препарата не са достатъчни.

Препоръчваме предварително да обработите тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложим за вида петно и тъкан.

ПЕРИЛНИ ПРЕПАРАТИ И ДОБАВКИ

- Използвайте само перилни препарати и добавки, предназначени за употреба в перална машина:
  - прах за пране при всички видове тъкани,
  - прах за пране за фини тъкани (40 °C макс.) и вълнени тъкани,
  - течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество перилен препарат, отколкото е необходимо.
- Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на тези продукти.
- Използвайте правилните продукти за вида и цвета на тъканта, температурата на програмата и нивото на замърсяване.
- Ако уредът ви няма дозатор за препарати с клапа, добавете течния препарат с дозатор за миялен препарат (осигурен от производителя на препарата).

ЕКОЛОГИЧНИ СЪВЕТИ

- Задайте програма без предпране за пране на дрехи с нормално замърсяване.
- Винаги стартирайте програма за измиване с максимално допустимия обем пране.
- Ако е необходимо, използвайте препарат за третиране на петна, когато сте задали програма с ниска температура.
- За да използвате правилното количество препарат, проверете твърдостта на водата в домашната ви система. Вижте "Твърдост на водата".

ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода за перални машини. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате омекотител за вода.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Използвайте правилното количество омекотител за вода. Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ВЪНШНО ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте уреда само със сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на котлен камък и ръжда.

За да премахнете ръждата, използвайте само специални продукти за перални машини. Правете това отделно от прането на дрехи.

Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

ПРОФИЛАКТИЧНО ПУСКАНЕ НА ПРОГРАМА ЗА ПРАНЕ

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

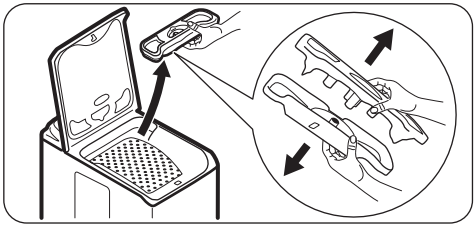
УПЛЪТНЕНИЕ НА КАПАКА

Редовно проверявайте уплътнението. Почиствайте го когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пяна, без да надрасквате повърхността на уплътнението,

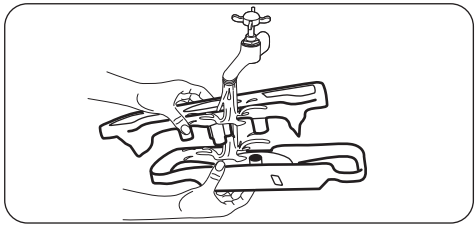
Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

ПОЧИСТВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

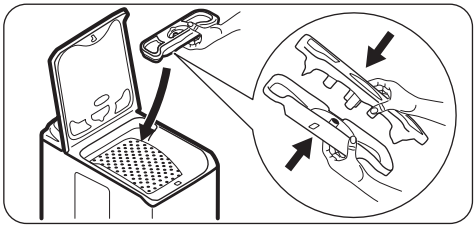
1.



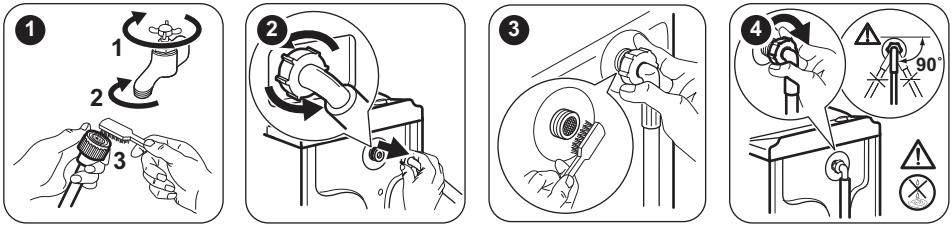
2.



3.



ПОЧИСТВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА И ФИЛТЪРА НА ВЕНТИЛА



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ СРЕЩУ ЗАМРЪЗВАНЕ

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да бъде по-малка то 0 °C, отстранете останалата вода от маркуча за извеждане на вода и помпата за източване.

Извършете тази процедура също и ако искате да източите спешно водата.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Извадете маркуча за подаване на вода.
3. Извадете маркуча за източване от задната опора и го откачете от мивката или от отточната тръба.
4. Сложете края на маркуча и маркуча за подаване на вода в контейнера. Оставете водата да изтече от маркуча.
5. Задайте избрана програма с опция Източване и Центрофугиране и я оставете до края на цикъла.
6. Когато вече не тече вода в уреда, сложете отново маркуча и маркуча за подаване на вода.
7. Натиснете бутона Вкл. / Изкл., за да деактивирате уреда.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че температурата е повече от 0°C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ВЪВЕДЕНИЕ

Уредът не се включва или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център.

При някои проблеми се чуват звукови сигнали и дисплеят показва код за аларма:

- E10 - Уредът не се пълни с вода правилно.
- E20 - Уредът не източва водата.
- E40 - Капакът на уреда или вратичките на барабана са отворени или не са затворени правилно. Моля, проверете и двете!
- EH0 - Електрозахранването не е стабилно. Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.
- E91 - Липсва комуникация между електронните компоненти и уреда. Изключете и включете отново.

ВНИМАНИЕ! Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Програмата не се включва.	• Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт. • Уверете се, че капакът на уреда и вратите на барабана са правилно затворени. • Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическото табло. • Уверете се, че сте натиснали Старт/Пауза. • Ако сте задали отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването. • Деактивирайте функцията за защита за деца, ако е включена.
Уредът не се пълни с вода правилно.	• Уверете се, че кранът на водата е отворен. • Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество. • Уверете се, че кранът на водата не е запушен. • Този проблем може да е причинен от филтъра на маркучите за водоснабдяване или филтъра на клапана за източване е запушен. Вижте "Грижи и почистване". Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център. • Уверете се, че маркучът за входяща вода не е прегънат или усукан. • Уверете се, че свързването на маркуча е правилно.
Уредът не източва водата.	• Уверете се, че каналът за водата не е запушен. • Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан. • Уверете се, че свързването на маркуча за източване е правилно. • Задайте опцията за източване, ако зададете програма без фаза на източване. • Задайте опцията за източване, ако зададете опция, която завършва с вода в барабана. • Този проблем може да е причинен от запушване на филтър за източване. Свържете се с оторизиран сервизен център.
Фазата на центрофугиране не действа или цикълът на пране трае по-дълго от обикновено.	• Сортирайте ръчно дрехите в барабана и стартирайте отново центрофугирането. Този проблем може да е причинен от проблем с баланса. • Задайте опцията на центрофугиране. • Задайте опцията за източване, ако зададете опция, която завършва с вода в барабана. • Този проблем може да е причинен от запушване на филтър за източване. Свържете се с оторизиран сервизен център.
По пода има вода.	• Уверете се, че съединителите на маркучите са херметични и че не тече вода. • Уверете се, че маркучът за подаване на вода и маркучът за източване на вода не са повредени. • Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество.

Проблем	Възможно решение
Не можете да отворите капака на уреда.	• Уверете се, че програмата за пране е приключила. • Задайте програмата за източване или центрофугиране, ако има вода в барабана.
Уредът издава необичаен шум.	• Уверете се, че уредът е правилно нивелиран. Вижте "Инструкции за инсталация". • Уверете се, че опаковката и/или транспортните болтове са премахнати. Вижте "Инструкции за инсталация". • Добавете още пране в барабана. Зареденото количество пране е твърде малко.
Уредът се пълни с вода и веднага източва.	• Уверете се, че маркучът за източване е правилно позициониран. Краят на маркуча вероятно е прекалено ниско. Вижте "Инструкции за инсталация".
Цикълът е по-кратък от времето на дисплея.	• Уредът изчислява ново време според теглото на прането. Вижте раздела "Стойности на потребление".
Цикълът е по-дълъг от времето на дисплея.	• Небалансираното тегло на прането увеличава продължителността на работа. Това е нормален режим на работа на уреда.
Резултатите от измиването не са задоволителни.	• Увеличете количеството перилен препарат или използвайте друга марка. • Използвайте специални продукти, за да отстраните упоритите петна, преди да измиете прането. • Уверете се, че сте задали правилната температура. • Намалете зареденото пране.
Не можете да задавате опция.	• Уверете се, че натискате единствено правилния(ите) тъчпад бутон(и).

След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване.

Ако проблемът се появи отново, се обърнете към оторизирания сервизен център.

Ако дисплеят покаже други алармени кодове. Деактивирайте и активирайте уреда. Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център.

SERVICE

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свържете с Оторизирания Сервизен Център се уверете, че тези данни са налични. Можете да намерите информацията върху табелката с данни: модел, PNC и сериен номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измерение	Ширина/ Височина/ Дълбочина/ Обща дълбочина	400 мм/ 890 мм/ 600 мм/ 600 мм
Електрическа връзка	Волтаж Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2200 W 10 A 50 Hz

Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоснабдяване	Миниум Максимална	0,5 бара (0,05 MPa) 8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване [1)]		Студена вода
Максимален товар	Cotton (Памук)	6 кг
Клас на енергийна ефективност		A++
Скорост на центрофуга	Максимална	1200 об./мин

1) Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♺. Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа, заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Děti mladší tří let držte z dosahu spotřebiče vždy, když je v provozu.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.
- Prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Nepřekračujte maximální náplň 6 kg (viz část „Tabulka programů“).
- Hodnota provozního tlaku vody na přívodu (minimální a maximální) musí být mezi 0,5 bar (0,05 MPa) a 8 bar (0,8 MPa).
- Větrací otvor umístěný vespod spotřebiče (je-li součástí spotřebiče) nesmí být zakrytý kobercem, rohoží ani jinou podlahovou krytinou.

- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové soupravy hadic dodané se spotřebičem nebo jiné nové soupravy hadic dodané z autorizovaného servisního střediska.
- Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vysokotlaký proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

INSTALACE

- Odstraňte všechny obaly nebo přepravní šrouby.
- Přepravní šrouby uchovejte na bezpečném místě. Bude-li se spotřebič v budoucnu přesouvat, pomocí těchto šroubů se musí zajistit buben, aby nedošlo k poškození vnitřních součástí.
- Při přemisťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C nebo kde je vystaven povětrnostním podmínkám.
- Podlaha, na níž má být spotřebič umístěn, musí být plochá, stabilní, žáruvzdorná a čistá.
- Zkontrolujte, zda mezi spotřebičem a podlahou může proudit vzduch.
- Nastavte nožičky tak, aby mezi spotřebičem a podlahou byl požadovaný prostor.
- Spotřebič neinstalujte tam, kde nelze víko spotřebiče plně otevřít.
- Pod spotřebič nepokládejte nádoby na zachycení případného úniku vody. Informace o vhodném příslušenství vám poskytne autorizované servisní středisko.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu či síťové zástrčky mokrýma rukama.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

VODOVODNÍ PŘÍPOJKA

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.

- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nebo tam, kde byly prováděny opravy či instalována nová zařízení (vodoměry apod.), nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Ujistěte se, že při prvním použití spotřebiče ani po něm nedošlo k viditelnému úniku vody.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poranění, zásahu elektrickým proudem, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.
- Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení pracího prostředku.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Ujistěte se, že se v prádle nenachází žádné kovové předměty.
- Neperte tkaniny, které jsou silně znečištěné olejem, tukem nebo jinými mastnými látkami. Mohly by se poškodit pryžové součásti pračky. Takové tkaniny předeperte v ruce, než je vložíte do pračky.

OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

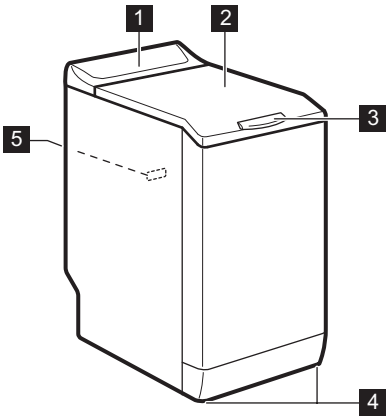
LIKVIDACE

VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě a přívodu vody.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat v bubnu.
- Spotřebič zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektrického a elektronického odpadu (WEEE).

POPIS SPOTŘEBIČE

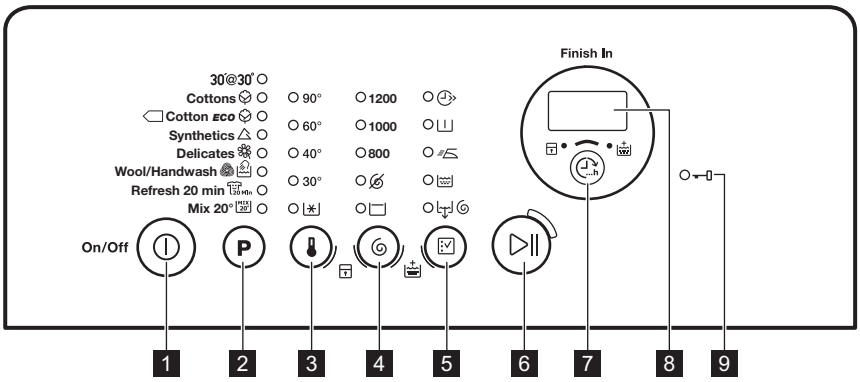
PŘEHLED SPOTŘEBIČE



1 Ovládací panel
2 Víko
3 Rukojeť víka
4 Nožičky pro vyrovnání spotřebiče
5 Typový štítek

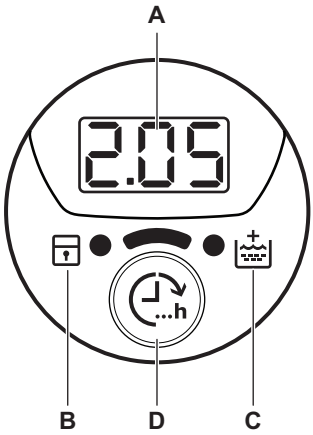
OVLÁDACÍ PANEL

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU



1. Tlačítko Zap/Vyp (Zap/Vyp)
2. Dotykové tlačítko volby programu **P**
3. Dotykové tlačítko volby teploty
4. Dotykové tlačítko volby odstřeďování
5. Dotykové tlačítko volby funkcí
6. Dotykové tlačítko Start/Pauza
7. Dotykové tlačítko doby do dokončení programu (Dokončit za)
8. Displej
9. Kontrolka zablokování dvířek

DISPLEJ



A. Oblast času:
- 1.25: délka programu
- 3h: doba, za kterou se má program dokončit
- E20: výstražné kódy
- Err: chybové hlášení
- 0: dokončí se program.

B. Ukazatel funkce dětské bezpečnostní pojistky:
- Tento ukazatel se zobrazí, když tuto funkci zapnete.

C. Ukazatel extra máchání:
- Tento ukazatel se zobrazí, když tuto funkci zapnete.

D. Dotykové tlačítko Dokončit za.

TABULKA PROGRAMŮ

Program Teplotní rozsah	Maximální množství prádla Maximální rychlost odstřeďování	Popis programu (Druh náplně a stupeň zašpinění)
30'@30° 30 °C	2 kg 800 ot/min	Krátký program pro **lehce zašpiněné syntetické a jemné prádlo** nebo prádlo k osvěžení.
Bavlna 90 °C - studená	6 kg 1200 ot/min	**Bílá a barevná bavlna**. Normálně a lehce zašpiněné.
Bavlna Úsporný[1)] 60 °C - 40 °C	6 kg 1200 ot/min	**Bílá a stálobarevná bavlna**. Normálně zašpiněné. Spotřeba energie se sníží a délka pracího programu se prodlouží.
Syntetika 60 °C - studená	2,5 kg 1200 ot/min	**Prádlo ze syntetických nebo směsových tkanin**. Normálně zašpiněné.
Jemné 40 °C - studená	2,5 kg 1200 ot/min	**Prádlo ze jemných tkanin jako akryl, viskóza, polyester**. Normálně zašpiněné.
Vlna/Ruční praní 40 °C - studená	1 kg 1200 ot/min	**Vlna vhodná k praní v pračce, ručně prané vlněné a jemné prádlo** označené symbolem ručního praní.[2)]
Osvěžení 20 min. 20 Min 40 °C - 30 °C	1 kg 1200 ot/min	Velmi krátký program pro **lehce zašpiněné bavlněné a syntetické prádlo**, které bylo nošeno pouze jednou.
Smíšené 20° MIX 20° 20 °C	2,5 kg 1200 ot/min	Speciální program pro lehce zašpiněnou bavlnu, syntetiku a směsové tkaniny. Nastavením tohoto programu snížíte spotřebu energie. Ujistěte se, že je prací prostředek určen pro nízké teploty, abyste dosáhli dobrých výsledků praní.[3)]

1) Standardní programy s hodnotami spotřeby uvedenými na energetickém štítku. Na základě směrnice 1061/2010 tyto programy odpovídají „standardnímu 60 °C programu pro bavlnu“ a „standardnímu 40 °C programu pro bavlnu“. Jedná se o nejúspornější programy ve smyslu kombinované spotřeby energie a vody při praní běžně zašpiněného bavlněného prádla.

Teplota vody prací fáze se může lišit od teploty uvedené pro zvolený program.

2) Během tohoto programu se buben otáčí pomalu a praní je tak k prádlu šetrné. Může se zdát, že buben se neotáčí nebo že se neotáčí správně, ale to je u tohoto programu běžný jev.
3) Nesvítí žádná kontrolka teploty.

Kombinace programů a funkcí

Program				1)						
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
20 Min	■	■	■				■	■	■	
MIX 20'	■	■	■				■	■	■	

1) Pokud nastavíte tuto funkci, doporučujeme snížit množství prádla. Je možné prát plnou náplň, ale výsledky praní nemusí být uspokojivé. Doporučená náplň: bavlna: 3 kg, syntetika a jemné: 1,5 kg.

ÚDAJE O SPOTŘEBĚ

Údaje v této tabulce jsou přibližné. Údaje se mohou měnit vlivem různých příčin: množství a typ prádla, teplota vody a prostředí.

Na začátku programu se na displeji zobrazí délka programu pro maximální náplň.
Během fáze praní se délka programu vypočítává automaticky a lze ji výrazně zkrátit, je-li množství prádla nižší než je maximální náplň (např. při programu Bavlna 60 °C a maximální náplni 6 kg délka programu přesahuje dvě hodiny; při reálné náplni 1 kg délka programu nedosáhne jedné hodiny).
Když spotřebič vypočítává reálnou délku programu, na displeji bliká tečka.

Programy	Náplň (kg)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (litry)	Přibližná délka programu (minuty)	Zbytková vlhkost (%)[1)]
Bavlna 60 °C	6	1,10	56	180	53
Bavlna 40 °C	6	0,65	54	150	53
Syntetika 40 °C	2,5	0,45	46	105	35
Jemné 40 °C	2,5	0,55	46	90	35

Programy	Náplň (kg)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (litry)	Přibližná délka programu (minuty)	Zbytková vlhkost (%)[1]
Vlna/Ruční praní 30 °C [2]	1	0,35	50	65	30
Standardní programy pro bavlnu					
Standardní 60°C program pro bavlnu	6	0,80	47	246	53
Standardní 60°C program pro bavlnu	3	0,54	38	174	53
Standardní 40 °C program pro bavlnu	3	0,49	39	175	53

1) Na konci odstřeďovací fáze.
2) U některých modelů není k dispozici.

Režim vypnuto (W)	Režim zapnuto (W)
0.48	0.48

Údaje ve výše uvedené tabulce splňují nařízení Evropské komise 1015/2010, kterým se provádí směrnice 2009/125/ES.

FUNKCE

TEPLOTA

Pomocí této funkce můžete změnit výchozí teplotu.

Kontrolka = studená voda.

Rozsvítí se kontrolka nastavené teploty.

ODSTŘEDĚNÍ

Pomocí této funkce můžete změnit výchozí rychlost odstřeďování.

Rozsvítí se kontrolka nastavené rychlosti.

Dodatečné funkce odstřeďování:

Bez odstředění

- Nastavením této funkce vypnete všechny odstřeďovací fáze. K dispozici je pouze vypouštěcí fáze.
- Příslušná kontrolka se rozsvítí.
- Tuto funkci nastavte u velmi jemných tkanin.
- Fáze máchání u některých pracích programů spotřebuje více vody.

Zastavení máchání

- Nastavením této funkce zabráníte zmačkání tkanin.
- Příslušná kontrolka se rozsvítí.
- Po dokončení tohoto programu zůstane v bubnu voda.
- Buben se otáčí pravidelně, aby se zabránilo zmačkání prádla.
- Víko zůstane zablokované. Před odblokováním víka je nutné vypustit vodu.

Vypuštění vody viz „Na konci programu“.

KRÁTKÝ

Pomocí této funkce můžete zkrátit délku programu.
Tuto funkci použijte pro lehce znečištěné prádlo nebo prádlo k osvěžení.
Příslušná kontrolka se rozsvítí.

PŘEDPÍRKA

Díky této funkci můžete k pracímu programu přidat fázi předpírky.
Tuto funkci použijte u silně znečištěných oděvů. Nastavením této funkce se prodlouží délka programu.
Zobrazí se příslušný ukazatel.

SNADNÉ ŽEHLENÍ

Spotřebič opatrně vypere a odstředí prádlo, aby se zabránilo jeho zmačkání.
Spotřebič sníží rychlost odstřeďování, spotřebuje více vody a přizpůsobí délku programu druhu prádla.
Příslušná kontrolka se rozsvítí.

MÁCHÁNÍ

Pomocí této funkce můžete provést pouze poslední máchání v rámci zvoleného pracího programu.

Nastavíte-li zároveň funkci Extra máchání (), spotřebič přidá dvě nebo více máchání.
Příslušná kontrolka se rozsvítí.

VYPOUŠTĚNÍ A ODSTŘEDĚNÍ

Pomocí této funkce můžete nastavit cyklus odstředění a vypouštění.
Tato fáze odstředění je vhodná pro nastavený prací program.

Pokud zároveň nastavíte funkci Bez odstředění (), spotřebič bude pouze vypouštět vodu.

DOKONČIT ZA

Pomocí této funkce můžete nastavit počet hodin, za něž se má prací program dokončit.
Můžete zvolit hodnotu od 3 do 20 hodin.
Na displeji se zobrazí počet hodin a kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.

EXTRA MÁCHÁNÍ

Díky této funkci můžete k pracímu programu přidat několik máchání.
Tato funkce se používá pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.
Příslušná kontrolka se rozsvítí. **1)**

NASTAVENÍ

TRVALÉ EXTRA MÁCHÁNÍ

S touto funkcí můžete trvale zapnout přídavné máchání při volbě nového programu.

- Funkci **zapnete či vypnete** současným stisknutím tlačítek a , dokud se kontrolka **nerozsvítí nebo nezhasne**.

DĚTSKÁ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA

Díky této funkci můžete zabránit dětem, aby si hrály s ovládacím panelem.

- Funkci **zapnete či vypnete** současným stisknutím tlačítek a , dokud se kontrolka **nerozsvítí nebo nezhasne**.

Po stisknutí tlačítka zapněte tuto funkci: tlačítka jsou zablokována (kromě tlačítka).

Tato funkce zůstane zapnutá, i když spotřebič vypnete.

ZVUKOVÁ SIGNALIZACE

Zvuková signalizace zazní, když:

- Dokončí se program.
- Vyskytla se závada či porucha na spotřebiči.

Chcete-li **vypnout či zapnout** zvukovou signalizaci, stiskněte současně na čtyři sekundy tlačítka **P** a .

1) Pro zapnutí této funkci viz „Nastavení“.

Když zvukovou signalizaci vypnete, bude stále funkční v případě poruchy spotřebiče.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Vložte menší množství pracího prostředku do komory pro fázi praní.
2. Nastavte a spusťte program pro bavlnu na nejvyšší teplotu bez prádla.

Tímto postupem odstraníte všechny možné nečistoty z bubnu a vany spotřebiče.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

VKLÁDÁNÍ PRÁDLA

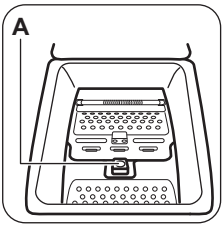
1. Otevřete víko spotřebiče.
2. Stiskněte tlačítko **A**.

Buben se otevře automaticky.

3. Vložte prádlo do bubnu kus po kuse.
4. Prádlo před vložením do spotřebiče protřepte.

Ujistěte se, že do bubnu nevkládáte příliš mnoho prádla.

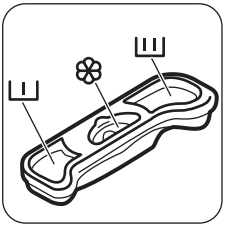
5. Zavřete buben a víko.



POZOR! Před zavřením víka vašeho spotřebiče se ujistěte, že jste správně zavřeli buben.

POUŽITÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU A PŘÍSAD

Odměřte prací prostředek a aviváž.



KOMORY PRACÍHO PROSTŘEDKU

I	Komora na prací prostředek fáze předpírky.
II	Komora na prací prostředek fáze praní.
❀	Komora na tekuté přísady (aviváž, škrob). **POZOR!** Nepřesahujte úroveň M.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Stisknutím a podržením tlačítka Zap/Vyp na několik sekund zapnete nebo vypnete spotřebič.

Když zapnete spotřebič, zazní zvukový signál. Na displeji se zobrazí slovo Zap.

NASTAVENÍ PROGRAMU

1. Stiskněte tlačítko programu **P** a nastavte program:
   - Kontrolka tlačítka ▷‖ bliká.
   - Na displeji se zobrazí délka programu.
2. V případě potřeby změňte teplotu a rychlost odstřeďování nebo přidejte dostupné funkce. Když zapnete nějakou funkci, rozsvítí se kontrolka dané funkce.

Pokud něco nastavíte nesprávně, na displeji se zobrazí hlášení Err.

SPUŠTĚNÍ PROGRAMU BEZ FUNKCE DOKONČIT ZA

Stiskněte tlačítko ▷‖.

- Kontrolka tlačítka ▷‖ přestane blikat a zůstane svítit.
- Program se spustí, víko zablokuje, kontrolka 🔒 svítí.
- Vypouštěcí čerpadlo může na začátku pracího programu chvíli pracovat.

Po přibližně 15 minutách od spuštění programu:
- Spotřebič automaticky nastaví délku programu v souladu s náplní prádla.
- Na displeji se zobrazí nová hodnota.

SPUŠTĚNÍ PROGRAMU S FUNKCÍ DOKONČIT ZA

1. Opakovaným stisknutím tlačítka ⏲ zvolte počet hodin, za něž se má prací cyklus dokončit.

Na displeji se zobrazí nastavený počet hodin (např. 3h) a kontrolka nad tlačítkem ⏲ rozsvícením signalizuje, že je daná funkce zapnutá.

2. Stiskněte tlačítko ▷‖:
   - Dvířka jsou zablokovaná.
   - Spotřebič spustí odpočet.
   - Po dokončení odpočtu se automaticky spustí zvolený program.

Před stisknutím tlačítka ▷‖ můžete nastavení funkce Dokončit za zrušit nebo změnit. Po stisknutí tlačítka ▷‖ lze funkci Dokončit za pouze zrušit.

Zrušení funkce Dokončit za:

a. Stisknutím tlačítka ▷‖ pozastavte chod spotřebiče. Kontrolka tlačítka ▷‖ bliká.

b. Stiskněte tlačítko ⏲, dokud nezhasne kontrolka nad tímto tlačítkem.

Opětovným stisknutím tlačítka ▷‖ program okamžitě spustíte.

Používáte-li tekuté prací prostředky spolu s funkcí Dokončit za, dávkujte je pomocí dávkovací odměrky/kuličky (dodává výrobce pracího prostředku).

PŘERUŠENÍ PROGRAMU A ZMĚNA FUNKCÍ

Před vlastním spuštěním můžete měnit jen některé funkce.

1. Stiskněte ▷‖.

Kontrolka tohoto tlačítka bliká.

2. Změňte funkce. Změníte-li jakoukoli funkci, funkce Dokončit za (je-li nastavena) se vypne.
3. Znovu stiskněte ▷‖.

Program bude pokračovat.

ZRUŠENÍ PROGRAMU

1. Stisknutím tlačítka ⏻ na několik sekund zrušíte program a vypnete spotřebič.
2. Opětovným stisknutím stejného tlačítka spotřebič zapnete. Nyní můžete zadat nový prací program.

Před spuštěním nového programu může spotřebič vypustit vodu. V takovém případě se ujistěte, že je v přihrádce stále prací prostředek, který jinak opět doplňte.

OTEVŘENÍ VÍKA

Během probíhajícího programu (nebo ⏲) je víko spotřebiče zablokované. Kontrolka 🔒 svítí.

POZOR! Pokud je teplota a hladina vody v bubnu příliš vysoká, nelze víko otevřít.

Otevření víka během prvních minut programu (nebo během ⏲):

1. Stisknutím tlačítka ▷‖ pozastavte chod spotřebiče.
2. Počkejte několik minut, dokud kontrolka 🔒 nezhasne.
3. Víko lze nyní otevřít.
4. Zavřete víko a opět stiskněte tlačítko ▷‖. Program (nebo ⏲) bude pokračovat.

NA KONCI PROGRAMU

- Spotřebič se automaticky zastaví.
- Zazní zvukový signál (pokud je zapnutý).
- Na displeji se zobrazí 0.
- Kontrolka tlačítka ▷‖ zhasne.
- Kontrolka zablokování víka 🔒 bliká (když probíhá odblokování víka) a poté zhasne.
- Víko lze nyní otevřít.

- Vyjměte prádlo ze spotřebiče. Zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Stisknutím tlačítka ⏻ na několik sekund vypněte spotřebič.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Nechte víko otevřené, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

Prací program je dokončen, ale v bubnu není voda:

- Buben se otáčí pravidelně, aby se zabránilo zmačkání prádla.
- Kontrolka ▭ blikáním signalizuje, že máte vypustit vodu.
- Kontrolka zablokování víka 🔒 svítí.

  Kontrolka tlačítka ▷‖ bliká. Víko zůstane zablokované.
- Před otevřením víka je nutné vypustit vodu.

Vypuštění vody:

1. Při vypouštění vody postupujte takto.
   - Stiskněte tlačítko ▷‖. Spotřebič vypouští vodu a provádí odstřeďování při maximální rychlosti pro zvolený prací program.
   - V případě potřeby stisknutím tlačítka 🌀 změňte rychlost odstřeďování a poté stiskněte tlačítko ▷‖. Spotřebič vypustí vodu a odstředí prádlo. Pokud nastavíte ⊘, spotřebič bude pouze vypouštět vodu.
2. Po dokončení programu a uplynutí několika minut kontrolka zablokování víka 🔒 zhasne a můžete víko otevřít.
3. Stisknutím tlačítka ⏻ na několik sekund vypněte spotřebič.

ⓘ Spotřebič automaticky vypustí vodu a odstředí prádlo po přibližně 18 hodinách (vyjma programu pro vlnu).

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Funkce automatického vypnutí spotřebič automaticky vypne za účelem snížení spotřeby energie. Všechny kontrolky a displej zhasnou, když:

- Spotřebič nepoužíváte po dobu pěti minut před tím, než stisknete ▷‖.

  Stisknutím tlačítka ⏻ opětovně zapnete spotřebič.
- Po pěti minutách od konce pracího programu.

  Stisknutím tlačítka ⏻ opětovně zapnete spotřebič.
  Na displeji se zobrazí délka posledního zvoleného programu.

  Stiskněte tlačítko **P**, pokud chcete nastavit nový program.

TIPY A RADY

VKLÁDÁNÍ NÁPLNĚ PRÁDLA

- Prádlo rozdělte na: bílé, barevné, syntetické, jemné a vlněné.
- Řiďte se pokyny na etiketách praného prádla.
- Neperte současně bílé a barevné prádlo.
- Některé barevné oblečení může během prvního praní pouštět barvu. Doporučujeme proto, abyste jej při prvním praní prali odděleně.
- Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte pásky.
- Vyprázdněte kapsy a jednotlivé kusy prádla rozložte.
- Vícevrstvé tkaniny, vlněné prádlo a prádlo s potiskem či obrázky obraťte naruby.
- Silně zašpiněné skvrny odstraňte pomocí speciálního pracího prostředku.
- Silně zašpiněné skvrny vyperte a předem ošetřete před vložením příslušných kusů prádla do bubnu.
- Při praní záclon buďte opatrní. Odstraňte háčky a záclony vložte do pracího pytle nebo povlečení na polštář.
- Neperte nezaobroubené prádlo nebo prádlo, které se zatrhává. Při praní malých nebo jemných kusů prádla používejte prací pytel (např. podprsenky s kovovými kosticemi, opasky, punčochové kalhoty apod.).
- Velmi malá náplň prádla může způsobit problémy s vyvážením během fáze odstřeďování. Pokud tak nastane, ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstřeďovací fázi znovu.

ODOLNÉ SKVRNY

U některých skvrn voda a prací prostředek nestačí.

Takovéto skvrny doporučujeme předem ošetřit před vložením příslušných kusů prádla do spotřebiče.

K dispozici jsou speciální odstraňovače skvrn. Použijte speciální odstraňovač skvrn vhodný pro daný druh skvrny a tkaniny.

PRACÍ PROSTŘEDKY A PŘÍSADY

- Používejte výhradně prací prostředky a přísady určené speciálně pro pračky:
  - práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
  - práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 40 °C) a vlnu,
  - tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60 °C), pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.
- Nemíchejte různé typy pracích prostředků.
- Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více pracího prostředku, než je nutné.
- Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.
- Používejte správné výrobky odpovídající druhu a barvě tkanin, teplotě pracího programu a míře znečištění.
- Pokud váš spotřebič není vybaven dávkovačem pracího prostředku vybaveným klapkou, tekuté prací prostředky dávkujte pomocí dávkovací odměrky/kuličky (dodává výrobce pracího prostředku).

EKOLOGICKÉ RADY

- Běžně zašpiněné prádlo perte pomocí programu bez předpírky.
- Vždy spouštějte prací program s maximální možnou náplní prádla.
- Pokud nastavíte program s nízkou teplotou, použijte v případě nutnosti odstraňovač skvrn.
- Pro používání správného množství pracího prostředku zkontrolujte tvrdost vody ve vašem vodovodním řadu. Viz „Tvrdost vody“.

TVRDOST VODY

Pokud je tvrdost vody ve vaší oblasti vysoká či střední, doporučujeme používat změkčovač vody určený pro pračky. V oblastech s měkkou vodou není změkčovač vody nutné používat.

Tvrdost vody ve vaší oblasti zjistíte u místní vodárenské společnosti.

Používejte správné množství změkčovače vody. Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍCH PLOCH

Spotřebič čistěte pouze pomocí mýdla a vlažné vody. Všechny plochy důkladně osušte.

POZOR! Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani chemické výrobky.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Pokud je tvrdost vody ve vaší oblasti vysoká či střední, doporučujeme používat odvápňovací prostředek určený pro pračky.

Pravidelně kontrolujte buben, zda se na něm netvoří nános vodního kamene nebo stopy rzi.

Částice rzi odstraňujte pouze pomocí speciálních výrobků určených pro pračky. Tento proces proveďte odděleně od praní prádla.

Vždy dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

ÚDRŽBOVÉ PRANÍ

U programů s nízkou teplotou je možné, že v bubnu zůstane určité množství pracího prostředku. Pravidelně proto provádějte údržbové praní, které provedete následovně:

- Vyjměte všechno prádlo z bubnu.
- Nastavte program pro bavlnu s nejvyšší teplotou a malým množstvím pracího prostředku.

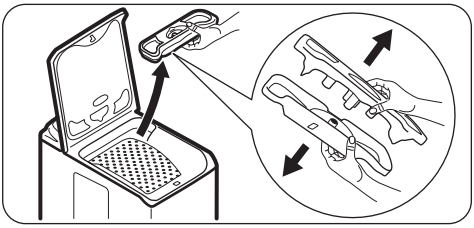
TĚSNĚNÍ VÍKA

Těsnění pravidelně kontrolujte. V případě potřeby těsnění očistěte pomocí čisticího prostředku na bázi čpavku tak, abyste nepoškrábali jeho povrch.

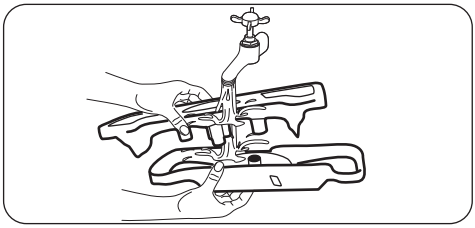
Vždy dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

ČIŠTĚNÍ DÁVKOVAČE PRACÍHO PROSTŘEDKU

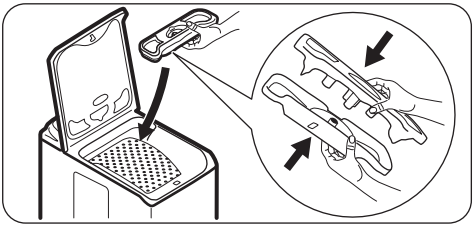
1.



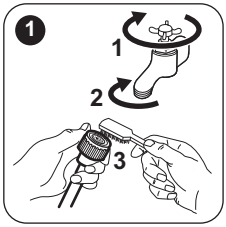
2.



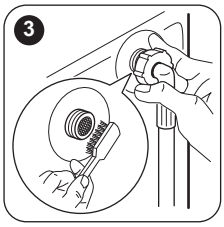
3.



ČIŠTĚNÍ PŘÍVODNÍ HADICE A FILTRU PŘÍVODNÍHO VENTILU









OPATŘENÍ PROTI VLIVU MRAZU

Pokud spotřebič instalujete v místě, kde může teplota klesnout pod 0 °C, vypusťte zbylou vodu z přívodní hadice a vypouštěcího čerpadla.

Tento postup také použijte, když chcete provést nouzové vypouštění.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odšroubujte přívodní hadici.
3. Odstraňte vypouštěcí hadici ze zadního držáku a vyhákněte ji ze dřezu nebo sifonu.
4. Oba konce vypouštěcí a přívodní hadice vložte do nádoby. Nechte z hadic vytéct vodu.
5. Nastavte libovolný zvolený program s funkcí Vypouštění a odstředění a nechejte jej běžet až do konce programu.
6. Když již žádná voda nevytéká, namontujte přívodní a vypouštěcí hadici zpět.
7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp vypněte spotřebič.

VAROVÁNÍ! Před opětovným použitím spotřebiče se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C. Výrobce neručí za škody způsobené nízkými teplotami.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

ÚVOD

Spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje.

Nejprve zkuste najít řešení problému (viz tabulka). Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.

U některých problémů zazní zvuková signalizace a na displeji se zobrazí výstražný kód:

- E10 - Spotřebič se neplní správně vodou.
- E20 - Spotřebič nevypouští vodu.
- E40 - Víko spotřebiče nebo dvířka bubnu jsou otevřená nebo nejsou správně zavřená. Víko i dvířka zkontrolujte!
- EH0 - Napájení ze sítě je nestabilní. Vyčkejte, dokud nebude napájení v síti stabilní.
- E91 - Chyba v komunikaci mezi elektronickými prvky spotřebiče. Spotřebič vypněte a znovu zapněte.



VAROVÁNÍ! Před kontrolou spotřebič vypněte.

MOŽNÉ ZÁVADY

Problém	Možné řešení
Nespustil se program.	• Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky. • Přesvědčte se, že víko spotřebiče a dvířka bubnu jsou správně zavřené. • Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič. • Ujistěte se, že jste stisknuli tlačítko Start/Pauza. • Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočtu. • Vypněte funkci dětské bezpečnostní pojistky, pokud je zapnutá.
Spotřebič se neplní vodou správně.	• Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený. • Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik. • Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek. • Problém může být způsoben filtrem přívodní hadice nebo filtrem vypouštěcího ventilu, které mohou být zaneseny. Řiďte se částí „Čištění a údržba“. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko. • Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá. • Ujistěte se, že je přívodní hadice správně umístěná.
Spotřebič nevypouští vodu.	• Ujistěte se, že není zanesený sifon. • Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá. • Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice správně umístěná. • Nastavte vypouštěcí funkci, pokud jste zvolili program bez vypouštěcí fáze. • Nastavte vypouštěcí funkci, pokud jste zvolili funkci, která končí s vodou v bubnu. • Tento problém může být způsoben zaneseným vypouštěcím filtrem. Obraťte se autorizované servisní středisko.
Odstřeďovací fáze neprobíhá nebo prací program trvá déle než obvykle.	• Ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstřeďovací fázi znovu. Tento problém může být zapříčiněn potížemi s vyvážením. • Nastavte odstřeďovací funkci. • Nastavte vypouštěcí funkci, pokud jste zvolili funkci, která končí s vodou v bubnu. • Tento problém může být způsoben zaneseným vypouštěcím filtrem. Obraťte se autorizované servisní středisko.

Problém	Možné řešení
Na podlaze je voda.	• Ujistěte se, že spojky na vodních hadicích jsou těsné a neuniká z nich žádná voda. • Ujistěte se, že přívodní a vypouštěcí hadice není poškozená. • Ujistěte se, že používáte správný prací prostředek ve správném množství.
Nelze otevřít víko spotřebiče.	• Ujistěte se, že se prací program dokončil. • Nastavte vypouštěcí či odstřeďovací funkci, pokud je v bubnu voda.
Spotřebič vydává nezvyklý hluk.	• Ujistěte se, že je spotřebič správně vyrovnán. Viz „Pokyny k instalaci“. • Ujistěte se, že jste odstranili veškerý obalový materiál a přepravní šrouby. Viz „Pokyny k instalaci“. • Do bubnu přidejte více prádla. Může se jednat o příliš malou náplň.
Spotřebič se naplní vodou a okamžitě vypustí.	• Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice ve správné poloze. Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko. Viz „Pokyny k instalaci“.
Program je kratší než je zobrazený čas.	• Spotřebič vypočítá novou dobu podle množství prádla. Viz kapitola „Údaje o spotřebě“.
Program je delší než je zobrazený čas.	• Je-li prádlo rozložené nerovnoměrně, doba praní bude delší. Jedná se o běžný jev.
Neuspokojivé výsledky praní.	• Zvyšte množství pracího prostředku nebo použijte jiný. • Před vypráním prádla odstraňte odolné skvrny pomocí speciálního přípravku. • Nastavte správnou teplotu. • Snižte náplň prádla.
Nelze nastavit funkci.	• Ujistěte se, že jste stisknuli pouze požadovaná dotyková tlačítka.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Pokud se na displeji zobrazí jiné výstražné kódy. Vypněte a zapněte spotřebič. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.

OBSLUHA

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu s autorizovaným servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje. Tyto údaje lze nalézt na typovém štítku: model, výrobní číslo (PNC) a sériové číslo. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka / Celková hloubka	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Připojení k elektrické síti	Napětí Celkový příkon Pojistka Frekvence	230 V 2 200 W 10 A 50 Hz

Úroveň ochrany proti průniku pevných částic a vlhkosti, kterou zajišťuje ochranný kryt s výjimkou míst, kde není nízkonapěťové vybavení chráněno proti vlhkosti		IPX4
Tlak přívodu vody	Minimální Maximální	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Přívod vody **1)**		Studená voda
Maximální množství prádla	Bavlna	6 kg
Třída energetické účinnosti		A++
Rychlost odstřeďování	Maximální	1200 ot/min

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4" .

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem ♺. Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

LASTE JA OHUSTATUD INIMESTE TURVALISUS

- Üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse erivajadusega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seda seadet kasutada vaid juhul, kui nende tegevuse üle on järelvalve ja neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Alla 3-aastasi lapsi ei tohi kunagi töötava seadme lähedusse lubada.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Ilma järelvalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

ÜLDINE OHUTUS

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge ületage maksimaalset pesukogust 6 kg (vt jaotist "Programmitabel").
- Kasutatav veesurve veevarustuse ühenduskoha sisenemispunktis peab olema vahemikus 0,5 baari (0,05 MPa) kuni 8 baari (0,8 MPa).
- Põhjal olevaid ventilatsiooniavasid (kui need on olemas) ei tohi vaipkatte, mati või muu taolise materjaliga tõkestada.

- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi kaasasolevaid voolikukomplekte või volitatud hoolduskeskusest saadud uusi voolikukomplekte.
- Vanu voolikukomplekte kasutada ei tohi.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hooldekeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Enne mis tahes hooldust lülitage seade alati välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks survestatud vee- ja/või aurupihustit.
- Puhastage seadet niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimissvamme, lahusteid ega metallist esemeid.

OHUTUSJUHISED

PAIGALDAMINE

- Eemaldage pakend ja transpordipoldid.
- Pange transpordipoldid kindlasse kohta hoiule. Kui seadet tahetakse teise kohta viia, tuleb transpordipolte kasutada trumli paigalekinnitamiseks, et vältida seadme kahjustamist.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Ärge paigutage seadet kohta, kus temperatuur jääb alla 0 °C või kohta, kus see puutub kokku välisõhuga.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.
- Veenduge, et seadme ja põranda vahel oleks tagatud õhuringlus.
- Reguleerige jalgu, et seadme ja põrandakatte vahele jääks piisavalt ruumi.
- Ärge paigaldage seadet kohta, kus selle ust ei saa täielikult avada.
- Ärge asetage võimaliku lekkevee kogumiseks seadme alla nõusid. Sobivate tarvikute kohta saate lisateavet volitatud teeninduskeskusest.

ELEKTRIÜHENDUS

- Seade peab olema maandatud.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

VEEÜHENDUS

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.

- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.

KASUTAMINE

HOIATUS! Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.
- Järgige pesuainepakendil olevaid ohutusjuhiseid.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrdunud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Kõik metallist esemed peavad olema riiete küljest eemaldatud.
- Ärge peske masinas riideesemeid, mis on õlised, rasvased või määrdeainetega määrdunud. See võib kahjustada pesumasina kummist osi. Enne masinasse panekut tuleks selliseid esemeid eelnevalt käsitsi pesta.

HOOLDUS

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

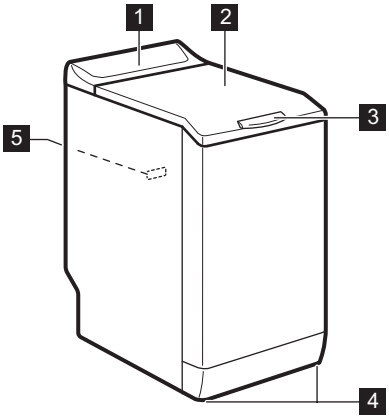
JÄÄTMEKÄITLUS

HOIATUS! Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade trumlisse lõksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

TOOTE KIRJELDUS

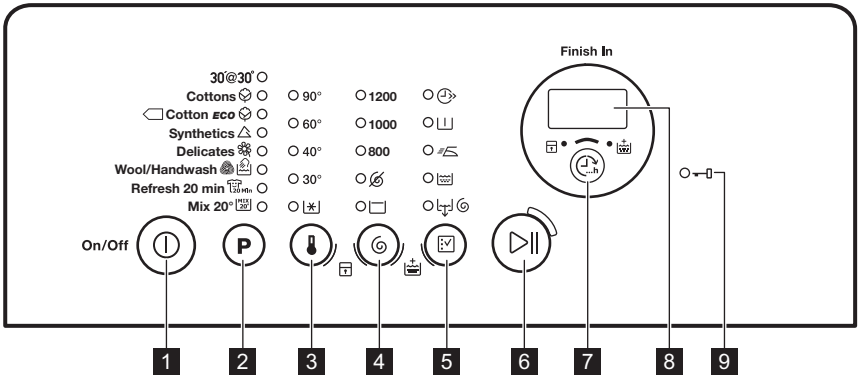
SEADME ÜLEVAADE



1 Juhtpaneel
2 Kaas
3 Kaane käepide
4 Jalad seadme loodimiseks
5 Andmesilt

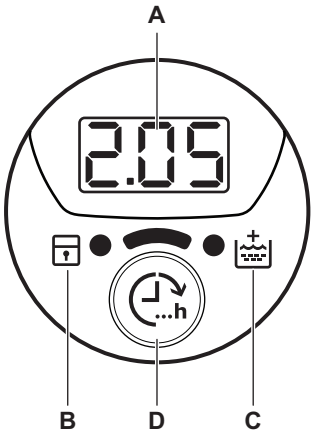
JUHTPANEEL

JUHTPANEELI KIRJELDUS



1. Sisse/välja nupp (Sisse/välja)
2. Programmivaliku puutenupp **P**
3. Temperatuurivaliku puutenupp
4. Tsentrifuugimisvaliku puutenupp
5. Valikute puutenupp
6. Start/paus-puutenupp
7. Lõpetamisaja puutenupp (Lõpetusaeg)
8. Ekraan
9. Lukustatud ukse indikaator

EKRAAN



A. Aja ala:
- 1.25: programmi kestus
- 3h: lõpetamise aeg
- E20: veakoodid
- Err: veateade
- 0: programm on lõppenud.

B. Lapseluku indikaator:
- Indikaator süttib, kui lülitate selle funktsiooni sisse.

C. Lisaloputuse indikaator:
- Indikaator süttib, kui lülitate selle valiku sisse.

D. Puutenupp Lõpetusaeg.

PROGRAMMITABEL

Programm Temperatuurivahemik	Maksimumkogus Maksimaalne pöörlemiskiirus	Programmi kirjeldus (Pesu ja määrdumise tüüp)
30'@30° 30°C	2 kg 800 p/min	Lühike tsükkel **tehiskiust ja õrnadele kergelt määrdunud** või värskendamist vajavatele esemetele.
Puuvill 90°C - külm	6 kg 1200 p/min	**Valge puuvillane ja värviline puuvillane**. Tavaline ja kerge määrdumine.
Puuvillase ökonoomne[1)] 60°C - 40°C	6 kg 1200 p/min	**Valge puuvillane ja värvikindel puuvillane**. Tavaline määrdumisaste. Energiatarve väheneb ja pesuprogrammi aeg pikeneb.
Tehiskiud 60°C - külm	2,5 kg 1200 p/min	**Tehiskiust või segakiust esemed**. Tavaline määrdumisaste.
Õrn materjal 40°C - külm	2,5 kg 1200 p/min	**Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester**. Tavaline määrdumisaste.
Villane/käsitsipesu 40°C - külm	1 kg 1200 p/min	**Masinpestav villane, käsitsipestav villane ja õrnad kangad, millel on** "käsitsipestava" eseme sümbol.[2)]
Värskendus 20 min 40°C - 30°C	1 kg 1200 p/min	Väga lühike tsükkel **puuvillastele ja tehiskiust kergelt määrdunud** või ainult üks kord kantud esemetele.
Segapesu 20° 20°C	2,5 kg 1200 p/min	Eriprogramm puuvillastele, tehiskiust ja segukangast kergelt määrdunud esemetele. Valige see programm, et vähendada energiatarvet. Veenduge, et pesuaine on mõeldud pesemiseks madalamal temperatuuril – see tagab parema tulemuse[3)].

1) Standardprogrammid energiaklassi tarbimisväärtustele. Vastavalt määrusele 1061/2010 on need programmid vastavalt "puuvillase pesu 60°C standardprogramm" ja "puuvillase pesu 40°C standardprogramm". Kombineeritud energiakasutust ja veetarbimist silmas pidades on need kõige tõhusamad programmid tavalise määrdumisastmega pesu pesemiseks.

Pesufaasi veetemperatuur võib erineda valitud programmi kohta esitatud temperatuurist.

2) Õrna pesu tagamiseks pöörleb trummel selle tsükli ajal aeglaselt. Võib tunduda, et trummel ei pöörlegi või ei pöörle õigesti.
3) Temperatuuriindikaatorit ei kuvata.

Programmivalikute ühilduvus

Programm										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
20 Min	■	■	■				■	■	■	
MIX 20'	■	■	■				■	■	■	

1) Kui valite selle funktsiooni, on soovitatav pesukogust vähendada. Võite pesta ka täiskogust, kuid pesutulemused võivad olla mitterahuldavad. Soovitatav pesukogus: puuvillane: 3 kg, tehiskiust ja õrn pesu: 1,5 kg.

TARBIMISVÄÄRTUSED

Selles tabelis toodud andmed on ligikaudsed. Andmeid võivad muuta erinevad asjaolud: pesu kogus ja tüüp, vee ja ümbritseva õhu temperatuur.

Programmi käivitumisel kuvatakse näidikul programmi kestus maksimaalse pesukoguse puhul.
Pesufaasi ajal arvutatakse programmi kestus automaatselt üle ning seda vähendatakse juhul, kui pesukogus jääb maksimaalsest kogusest väiksemaks (nt Puuvillase 60°C programmi puhul, kui maksimaalne pesukogus on6 kg, ületab programmi kestus 2 tundi; kui pesukogus on 1 kg, jääb programmi kestus alla 1 tunni).
Kui masin arvutab programmi tegelikku kestust, vilgub näidikul täpp.

Programmid	Kogus (kg)	Energiatarve (kWh)	Veekulu (liitrid)	Programmi ligikaudne kestus (minutid)	Jääkniiskus (%)[1]
Puuvill 60°C	6	1,10	56	180	53
Puuvill 40°C	6	0,65	54	150	53
Tehiskiud 40°C	2,5	0,45	46	105	35
Õrn materjal 40°C	2,5	0,55	46	90	35

Programmid	Kogus (kg)	Energiatarve (kWh)	Veekulu (liitrid)	Programmi ligikaudne kestus (minutid)	Jääkniiskus (%)[1)]
Villane/käsitsipesu 30°C [2)]	1	0,35	50	65	30
Puuvillase standardprogrammid					
Puuvillase 60 °C standardprogramm	6	0,80	47	246	53
Puuvillase 60 °C standardprogramm	3	0,54	38	174	53
Puuvillase 40 °C standardprogramm	3	0,49	39	175	53

1) Tsentrifuugimisfaasi lõpus.
2) Mõne mudeli puhul pole saadaval.

Väljas-režiim (W)	Ooterežiim (W)
0.48	0.48

Tabelis toodud andmed vastavad ELi komisjoni määruse 1015/2010 rakendusdirektiivile 2009/125/EÜ.

VALIKUD

TEMPERATUUR

Selle valikuga saate muuta vaiketemperatuuri.

Indikaator = külm vesi.
Süttib valitud temperatuuri indikaator.

TSENTRIFUUGIMINE

Selle nupuga saate vähendada pöörlemiskiiruse vaikeväärtust.
Süttib valitud kiiruse indikaator.

Täiendavad tsentrifuugimisvalikud:

Tsentrifuugimiseta

- Valige see funktsioon, kui soovite tsentrifuugimistsüklid välja lülitada. Saadaval on ainult tühjendustsükkel.
- Süttib vastav indikaator.
- Valige see funktsioon väga õrnade kangaste puhul.
- Loputustsükkel kasutab mõne pesuprogrammi puhul rohkem vett.

Loputusvee hoidmine

- Valige see funktsioon, et vältida pesu kortsumist.
- Süttib vastav indikaator.
- Trumlis on vett pärast programmi lõpetamist.
- Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist.
- Kaas jääb lukustatuks. Kaane avamiseks tuleb vesi seadmest välja lasta.

Vee väljalaskmiseks vt jaotist "Pesuprogrammi lõpus".

KIIRPESU

Selle valiku abil saate pesuprogrammi kestust vähendada.

Kasutage seda funktsiooni kergelt määrdunud pesu puhul või värskendamiseks.

Süttib vastav indikaator.

EELPESU

Selle valikuga saate lisada pesuprogrammile eelpesu tsükli.

Kasutage seda funktsiooni tugeva määrdumise puhul. Selle funktsiooni valimisel suureneb programmi kestus.

Süttib vastav indikaator.

KERGE TRIIKIDA

Kortsude vältimiseks on pesemine ja tsentrifuugimine õrnem.

Seade vähendab pöörlemiskiirust, kasutab rohkem vett ja kohandab programmi kestuse pesu tüübile vastavaks.

Süttib vastav indikaator.

LOPUTUS

Selle valikuga saate teostada ainult valitud pesuprogrammi viimase loputuse.

Kui valite ka lisaloputuse (), lisatakse kaks või rohkem loputuskorda.

Süttib vastav indikaator.

TÜHJENDUS JA TSENTRIFUUGIMINE

Selle valiku abil saate teostada tsentrifuugimise ja tühjendustsükli.

Tsentrifuugimistsükkel vastab valitud pesuprogrammile.

Kui valite ka ilma tsentrifuugimiseta () valiku, teostatakse ainult vee väljalaskmine.

LÕPETUSAEG

Selle valiku abil saate valida tundide arvu, pärast mida soovite pesuprogrammi lõppevat.

Võite valida vahemikus 3 kuni 20 tundi.

Ekraanil kuvatakse tundide arv; süttib nupu kohal olev indikaator.

LISALOPUTUS

Selle valikuga saate lisada pesuprogrammile loputustsükleid.

Kasutage seda programmi, kui kellelgi lähikondlastest on pesuainete suhtes allergia või kui asute pehme veega piirkonnas.

Süttib vastav indikaator.[1)]

SEADED

PÜSIV LISALOPUTUS

Selle valikuga jääb uue programmi valimisel lisaloputus alati valituks.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/ deaktiveerimiseks** puudutage samal ajal nuppu ja , kuni indikaator **süttib/ kustub**.

LAPSELUKK

Selle valikuga saate takistada lastel juhtpaneeliga mängimist.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/ deaktiveerimiseks** puudutage samal ajal nuppu ja , kuni indikaator **süttib/ kustub**.

Aktiveerige see valik pärast nupu puudutamist: nupud on lukustatud (välja arvatud).

See valik jääb sisselülitatuks ka pärast seadme väljalülitamist.

HELISIGNAALID

Helisignaalid kõlavad:

- Programmi lõppemisel.
- Kui seadmel on tõrge.

Helisignaalide **deaktiveerimiseks/ aktiveerimiseks** puudutage 4 sekundi jooksul samaaegselt nuppu **P** ja nuppu .

1) Valiku sisselülitamise kohta vt "Seaded".

Helisignaalide väljalülitamisel töötavad need ikka, kui seadmel on rike.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Kallake väike kogus pesuainet pesufaasi lahtrisse.
2. Valige ja käivitage kõrgeima temperatuuriga programm puuvillasele ilma pesuta.

See eemaldab kõikvõimaliku mustuse trumlist ja paagist.

IGAPÄEVANE KASUTAMINE

HOIATUS! Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

PESU PANEMINE MASINASSE

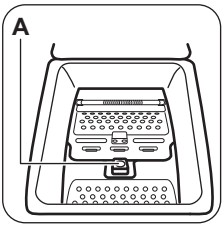
1. Avage seadme kaas.
2. Vajutage nuppu **A**.

Trummel avaneb automaatselt.

3. Asetage pesuesemed ükshaaval trumlisse.
4. Raputage esemeid enne seadmesse asetamist.

Jälgige, et te ei paneks liiga palju pesu trumlisse.

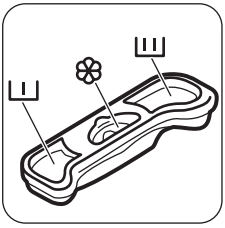
5. Sulgege trummel ja kaas.



ETTEVAATUST! Enne seadme kaane sulgemist veenduge, et trummel oleks õigesti suletud.

PESUAINE JA LISANDITE KASUTAMINE

Mõõtke välja vajalik kogus pesuainet ja kanga pehmendajat.



PESUAINELAHTRID

	Pesuainelahter eelpesufaasi jaoks.
	Pesuainelahter pesufaasi jaoks.
	Lahter vedelate lisandite (pesupehmendaja, tärgeldusvahendi) jaoks. **ETTEVAATUST!** Ärge ületage taset M.

SEADME SISSELÜLITAMINE

Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage ja hoidke paar sekundit nuppu Sisse/välja.

Kui seade välja lülitatakse, kostab helisignaal. Ekraanil kuvatakse sõna Sees.

PROGRAMMI VALIMINE

1. Puudutage programminuppu **P** ja valige programm.
   - Nupu ▷‖ -indikaator vilgub.
   - Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
2. Vajadusel muutke temperatuuri ja pöörlemiskiirust või lisage saadaolevaid funktsioone. Funktsiooni aktiveerimisel süttib vastava funktsiooni indikaator.

Kui teie valikus on viga, kuvatakse ekraanil teade Err.

PROGRAMMI KÄIVITAMINE ILMA LÕPETUSAEG -VALIKUTA

Puudutage nuppu ▷‖.

- Nupu ▷‖ indikaator lõpetab vilkumise ja jääb põlema.
- Programm käivitub, kaas lukustub ning indikaator 🔒 põleb.
- Tühjenduspump võib pesuprogrammi algusfaasis veidi aega töötada.

ⓘ Umbes 15 minutit pärast programmi algust:
- Seade kohandab programmi kestuse automaatselt pestava pesu kogusega.
- Ekraanil kuvatakse uus näit.

PROGRAMMI KÄIVITAMINE VALIKUGA LÕPETUSAEG

1. Puudutage järjest nuppu ⏲, et valida tundide arv, pärast mida soovite pesutsüklit lõppevat.

Ekraanil kuvatakse valitud tundide arv (nt 3h) ning nupu ⏲ kohal olev indikaator põleb, tähistamaks sisselülitatud valikut.

2. Puudutage nuppu ▷‖ :
- Uks on avatud.
- Seade alustab pöördloendust.
- Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt.

ⓘ Valikut Lõpetusaeg saab tühistada või muuta enne nupu ▷‖ puudutamist. Pärast nupu ▷‖ puudutamist saate valikut Lõpetusaeg ainult tühistada.

Valiku Lõpetusaeg tühistamiseks:

a. Puudutage nuppu ▷‖, et seadme töö peatada. Nupu ▷‖ indikaator vilgub.

b. Puudutage nuppu ⏲, kuni selle kohal olev indikaator kustub. Pesuprogrammi koheseks käivitamiseks puudutage nuppu ▷‖ uuesti.

ⓘ Kui kasutate valiku Lõpetusaeg puhul vedelat pesuainet, lisage see doseerimiskuuliga (saadaval koos pesuainega).

PROGRAMMI KATKESTAMINE JA SEADETE MUUTMINE

Enne töölehakkamist saate muuta vaid mõnda valikut.

1. Puudutage ▷‖.

Nupu indikaator vilgub.

2. Muutke valikuid. Kui muudate mõnda Lõpetusaeg seadet, siis lülitub valik välja.

3. Puudutage uuesti ▷‖.

Programm jätkab tööd.

PROGRAMMI TÜHISTAMINE

1. Vajutage mõni sekund nuppu ⏻, et tühistada programm ning seade välja lülitada.

2. Vajutage uuesti sama nuppu, et seade sisse lülitada. Nüüd võite valida uue pesuprogrammi.

ⓘ Enne uue programmi käivitamist võis seade tühjenda veest. Sel juhul kontrollige, kas pesuaine on pesuainelahtris olemas; kui mitte, täitke see uuesti.

KAANE AVAMINE

Programmi (või ⏲) töötamise ajal on seadme kaas lukustatud. Indikaator 🔒 põleb.

⚠ **ETTEVAATUST!** Kui trumlis oleva vee temperatuur ja tase on liiga kõrged, ei saa te kaant avada.

Kaane avamiseks tsükli esimeste minutite ajal (või kui ⏲ töötab) :

1. Seadme peatamiseks puudutage nuppu ▷‖.

2. Oodake mõni minut, kuni indikaator 🔒 kustub.

3. Võite kaane avada.

4. Sulgege kaas ja puudutage uuesti nuppu ▷‖. Programm (või ⏲) jätkub.

PROGRAMMI LÕPUS
- Seade peatab automaatselt töö.
- Kõlab helisignaal (kui see on aktiveeritud).
- Ekraanil kuvatakse 0.
- Nupu ▷‖ indikaator kustub.
- Kaane luku indikaator 🔒 vilgub (kui kaas lukust lahti läheb) ja kustub siis.
- Võite kaane avada.
- Eemaldage seadmest pesu. Veenduge, et trummel on tühi.
- Seadme väljalülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu ⏻.
- Sulgege veekraan.

- Niiskuse ja lõhnade vältimiseks hoidke kaas paokil.

Pesuprogramm on lõppenud, kuid trumlis on vesi.

- Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist.
- Indikaator vilgub, tuletamaks meelde, et vesi tuleb seadmest välja lasta.
- Kaane lukustuse indikaator põleb. Nupu indikaator vilgub. Kaas jääb lukustatuks.
- Kaane avamiseks tuleb seadmest vesi välja lasta.

Veest tühjendamine:

1. Vee väljalaskmiseks.
   - Puudutage nuppu . Seade tühjeneb veest ja tsentrifuugib valitud programmi puhul ette nähtud maksimaalsel pöörlemiskiirusel.
   - Pöörlemiskiiruse muutmiseks võite ka puudutada nuppu ja seejärel vajutada . Seade tühjeneb veest ja tsentrifuugib. Kui valite , siis seade tühjeneb veest.
2. Kui programm on lõppenud ja kaane lukustuse indikaator mõne minuti pärast kustub, võite kaane avada.
3. Seadme väljalülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu .

Seade tühjeneb veest ja tsentrifuugib automaatselt umbes 18 tunni pärast (välja arvatud villase pesu programm).

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

Järkjärguline AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS lülitab seadme automaatselt madalama energiatarbimise režiimile. Kõik indikaatorid ja ekraan kustuvad, kui:

- Seadet ei kasutata 5 minuti jooksul enne nupu puudutamist.
  Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu .
- Pärast 5 minuti möödumist pesuprogrammi lõpust.
  Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu .
  Ekraanil kuvatakse viimati valitud pesuprogrammi aeg.
  Kui soovite valida uue tsükli, puudutage nuppu **P**.

VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

PESU ASETAMINE MASINASSE

- Jaotage pesu: valge, värviline, sünteetiline, õrn pesu ja villane pesu.
- Järgige pesemisjuhiseid, mis on riiete hooldussiltidel.
- Ärge peske korraga valgeid ja värvilisi esemeid.
- Mõned värvilised esemed võivad esmasel pesul oma värvi kaotada. Soovitame esimestel kordadel neid esemeid pesta eraldi.
- Nööpige kinni padjapüürid, sulgege lukud, haagid ja trukid. Pange kinni rihmad.
- Tühjendage taskud ja voltige riided lahti.
- Keerake pahupidi mitmekihilised riided, villased ja värvitud riided.
- Eemaldage tugevad plekid plekieemaldiga.
- Peske ja töödelge tugevaid plekke enne määrdunud esemete trumlisse panekut.
- Olge kardinatega ettevaatlikud. Eemaldage kardinatelt klambrid või asetage need pesukotti või padjapüüri.
- Ärge peske masinas palistusteta või õmblemata servadega rõivaid. Peske väikesi esemeid (tugikaartega rinnahoidjaid, vöösid, sukkpükse) pesukotis.
- Väike pesukogus võib tekitada probleeme masina tasakaaluga väänamisfaasis. Kui see juhtub, kohendage käsitsi esemeid trumlis ning käivitage tsentrifuugimistsükkel uuesti.

RASKESTIEEMALDATAVAD PLEKID

Mõnele plekile ei piisa ainult veest ja pesuainest.

Soovitame neid plekke töödelda enne esemete masinasse panemist.

Saadaval on spetsiaalsed plekieemaldajad. Kasutage plekieemaldajat, mis vastab pleki tüübile ja kangale.

PESUAINED JA LISANDID

- Kasutage ainult pesumasinate jaoks valmistatud pesuaineid ja lisandeid:
  – pesupulbrid kõigile kangatüüpidele,
  – pesupulbrid õrnale pesule (maks. 40 °C) ja villastele esemetele,
  – vedelad pesuained, soovitatavalt madalal temperatuuril pestavate (60 °C maks.)

kõigi kangatüüpide või spetsiaalselt villaste esemete jaoks.
- Ärge segage erinevaid pesuaineid.
- Looduse säästmiseks ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud.
- Järgige toodete pakenditel olevaid juhiseid.
- Kasutage kanga tüübile ja värvile, programmi temperatuurile ja määrdumisastmele vastavaid tooteid.
- Kui seadmel ei ole klapiga pesuaine dosaatorit, lisage vedel pesuaine doseerimiskuuliga (saadaval pesuaine tootjalt).

ÖKOLOOGILISED NÄPUNÄITED

- Valige ilma eelpesuta programm, et pesta tavalise määrdumisastmega pesu.
- Programmi käivitamisel sisestage alati maksimaalne lubatud kogus pesu.
- Vajadusel kasutage madala temperatuuriga pestes plekieemaldajat.
- Õige pesuaine koguse kasutamiseks kontrollige oma kodust veekaredust. Vt jaotist "Vee karedus".

VEE KAREDUS

Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame pesumasinates kasutada veepehmendajat. Madala veekaredusega piirkondades ei ole tarvis veepehmendajat kasutada.

Veekareduse väljauurimiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.

Kasutage õiges koguses veepehmendajat. Järgige toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

PUHASTUS JA HOOLDUS

HOIATUS! Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

VÄLISPINNA PUHASTAMINE

Puhastage seadet ainult seebi ja sooja veega. Kuivatage täielikult kõik pinnad.

ETTEVAATUST! Ärge kasutage alkoholi, lahusteid ega keemilisi aineid.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame pesumasinates kasutada veepehmendajat.

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida katlakivi- ja roostejääke.

Roosteplekkide eemaldamiseks kasutage ainult pesumasinatele ette nähtud tooteid. Ärge tehke seda koos pesupesemisega.

Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

HOOLDUSPESU

Madalate temperatuuridega programmide puhul on võimalik, et osa pesuainest jääb trumlisse. Teostage hooldupesu regulaarselt. Selleks toimige järgmiselt:

- Eemaldage trumlist kõik esemed.
- Valige puuvillase pesu programm kõrgeima temperatuuriga ning väikese koguse pesuainega.

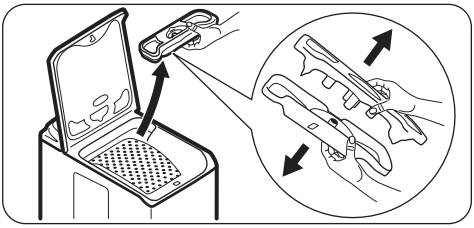
KAANE TIHEND

Kontrollige tihendit regulaarselt. Puhastage seda vajadusel, kasutades ammoniaaki sisaldavat puhastuskreemi ja vältides pinna kriimustamist.

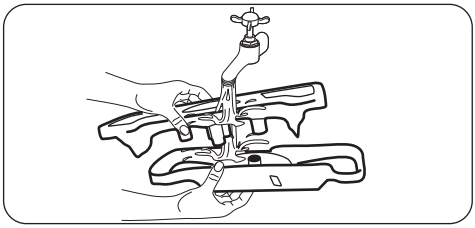
Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

PESUAINE JAOTURI PUHASTAMINE

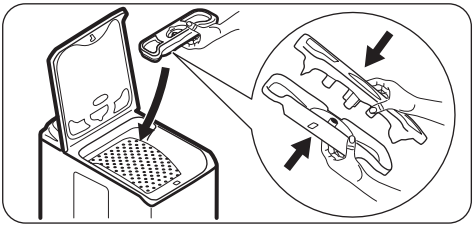
1.



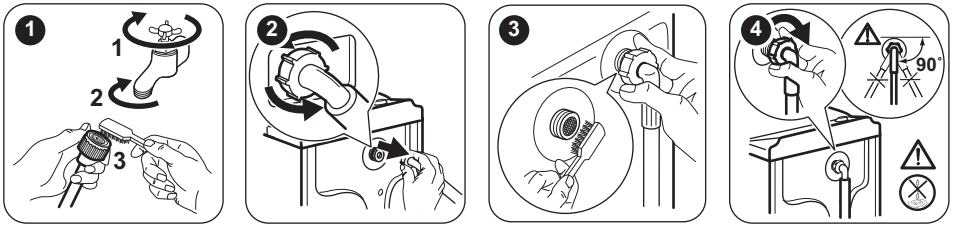
2.



3.



SISSEVÕTUVOOLIKU JA VENTIILIFILTRI PUHASTAMINE



ABINÕUD KÜLMUMISE VASTU

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda alla 0 °C, eemaldage allesjäänud vesi sisselaskevoolikust ja tühjenduspumbast.

Viige see toiming läbi ka eriolukorras tühjendamisel.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Eemaldage vee sisselaskevoolik.
3. Tehke tühjendusvoolik tagatoe küljest lahti ja vabastage see kraanikausi või äravooluliidese küljest.
4. Pange vee tühjendus- ja sisselaskevoolikute otsad nõusse. Laske veel voolikutest välja voolata.
5. Valige mõni programm koos funktsiooniga Tühjendus ja tsentrifuugimine ning laske sellel tsükli lõpuni töötada.
6. Kui vesi on välja voolanud, paigaldage sisselaske- ja tühjendusvoolikud uuesti.
7. Vajutage nuppu Sisse/välja, et seade välja lülitada.

HOIATUS! Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0°C. Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

VEAOTSING

HOIATUS! Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

SISSEJUHATUS

Seade ei käivitu või seiskub töö käigus.

Püüdke esmalt leida probleemi lahendus (vt tabelit). Kui probleem ei kao, pöörduge hoolduskeskusse.

Mõne probleemi puhul kõlab helisignaal ning ekraanil kuvatakse veateade:

- E10 - Seade ei täitu korralikult veega.
- E20 - Seade ei tühjene veest.
- E40 - Seadme kaas või trumli luuk on lahti või ei ole korralikult suletud. Kontrollige mõlemat!
- EH0 - Elektrivarustus on kõikuv. Oodake, kuni elektrivarustus on taas püsiv.
- E91 - Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus. Lülitage välja ja siis uuesti sisse.

HOIATUS! Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

VÕIMALIKUD RIKKED

Probleem	Võimalik lahendus
Programm ei käivitu.	• Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud. • Veenduge, et seadme kaas ja trumliluugid oleks korralikult kinni. • Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud. • Veenduge, et Start/paus-nuppu on vajutatud. • Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni. • Lülitage lapseluku funktsioon välja, kui see on sisse lülitatud.
Seade ei täitu korralikult veega.	• Veenduge, et veekraan on lahti. • Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole. • Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud. • Selle probleemi põhjus võib olla ummistunud sisselaskevooliku filter või tühjendusklapi filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus". Kui probleem ei kao, pöörduge volitatud hoolduskeskusse. • Veenduge, et sisselaskevoolik ei oleks muljutud ega väänatud. • Veenduge, et vee sisselaskevooliku ühendus oleks õige.
Seade ei tühjene veest.	• Veenduge, et valamu äravool ei ole ummistunud. • Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole muljutud ega väänatud. • Veenduge, et tühjendusvooliku ühendus oleks õige. • Valige tühjendusprogramm, kui olete valinud programmi ilma tühjendamisfaasita. • Valige tühjendusprogramm, kui olete valinud programmi, mille lõpus jääb vesi trumlisse. • Selle probleemi põhjus võib olla ummistunud tühjendusfilter. Pöörduge volitatud volitatud hoolduskeskusse.

Probleem	Võimalik lahendus
Seade ei tsentrifuugi või kestab pesutsükkel kauem kui tavaliselt.	• Kohendage esemeid trumlis ning käivitage uuesti tsentrifuugimistsükkel. Probleem võib tekkida, kui seade on tasakaalust väljas. • Valige tsentrifuugimine. • Valige tühjendusprogramm, kui olete valinud programmi, mille lõpus jääb vesi trumlisse. • Selle probleemi põhjus võib olla ummistunud tühjendusfilter. Pöörduge volitatud volitatud hoolduskeskusse.
Põrandal on vett.	• Veenduge, et veevoolikute ühendused on tihedad ning et vesi kuskilt ei leki. • Veenduge, et vee sisselaske- ega tühjendusvoolikul ei oleks vigastusi. • Veenduge, et kasutate õiget pesuvahendit ning sobilikku kogust.
Seadme kaant ei saa avada.	• Veenduge, et pesuprogramm on lõppenud. • Kui trumlis on vett, valige tühjendus- või tsentrifuugimisprogramm.
Seade teeb imelikku häält.	• Veenduge, et seade on korralikult tasakaalus. Vt jaotist "Paigaldamine". • Veenduge, et pakend ja/või transpordipoldid on eemaldatud. Vt jaotist "Paigaldamine". • Lisage veel pesu trumlisse. Pesukogus võib olla liiga väike.
Seade täitub veega ning tühjeneb koheselt.	• Veenduge, et tühjendusvoolik on õiges asendis. Tühjendusvooliku ots võib olla liiga madalal. Vt jaotist "Paigaldamine".
Tsükkel on lühem kui ekraanil kuvatud aeg.	• Seade arvutab uue aja vastavalt pesu kogusele. Vt jaotist "Tarbimisväärtused".
Tsükkel on pikem kui ekraanil kuvatud aeg.	• Ebaühtlaselt jaotunud pesu pikendab tsükli kestust. Tegemist on seadme normaalse tööga.
Pesutulemused on ebarahuldavad.	• Suurendage pesuaine kogust või kasutage teist pesuainet. • Enne pesu pesemist eemaldage spetsiaalsete toodetega tugevamad plekid. • Veenduge, et valisite õige temperatuuri. • Vähendage pesukogust.
Funktsiooni valimine ei õnnestu.	• Veenduge, et te vajutate ainult vajalikke puutenuppe.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse.
Programm jätkub kohast, kus see katkes.
Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge hoolduskeskusse.
Kui ekraanil on teised veakoodid. Lülitage seade välja ja uuesti sisse. Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge hoolduskeskusse.

HOOLDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.
Teeninduskeskusega ühendust võttes veenduge, et teil oleks järgnevad andmed käepärast. Leiate info andmeplaadilt: mudel, tootenumber (PNC) ja seerianumber. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

TEHNILISED ANDMED

Mõõtmed	Laius/ kõrgus/ sügavus/ kogusügavus	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Elektriühendus	Pinge Üldvõimsus Kaitse Sagedus	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Kaitsekate hoiab ära tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu, välja arvatud kohtades, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne Maksimaalne	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Veevarustus 1)		Külm vesi
Maksimumkogus	Puuvill	6 kg
Energiasäästuklass		A++
Pöörlemiskiirus	Maksimaalne	1200 p/min

1) Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP

CE

192946350-A-022017